

# 东西方再相遇：北京大学-法国阿尔多瓦大学孔子学院人文论坛

杨嘉明

2022年6月27日下午，由北京大学汉语国际推广办公室、北京大学中外人文交流研究基地、北京大学融媒体海外传播办公室、外国语学院和法国阿尔多瓦孔子学院联合主办的北京大学-法国阿尔多瓦大学孔子学院人文论坛“二十一世纪的中法跨文化实践：历史与展望”于线上举行。北京大学博雅特聘教授、外国语学院法语系系主任、中外人文交流研究基地学术委员、法兰西道德与政治科学院外籍终身通讯院士董强，教育部长江学者特聘教授、南京大学资深教授周宪，北京师范大学跨文化研究院院长董晓萍，意大利汉学家路易萨（Luisa Prudentino），法国原教育部汉语教学总督学白乐桑，北京大学国际关系学院教授、中外人文交流研究基地执行主任王栋出席会议并发言。本次会议由法国阿尔多瓦大学孔子学院院长金丝燕主持。

会议伊始，金丝燕院长向到场嘉宾致开幕词。金教授谈起自己对于孔子学院理念的认知，认为它是语言的桥梁，是民俗和精英、日常和高端研究的共在，是民间外交的勇敢尝试，是中国第二次出海的和平舰队，是鼓励理解和创造跨文化对话、与世界通达的当代丝绸之路。她讲述了四位当代法国学者与孔子学院相遇的动人故事，并从中总结出孔子学院是所有为它做出奉献和正在做出奉献的人们的灵魂，肩负着跨文化对话和增进和平的使命。

周宪教授以“我们为何迷恋法国激进思潮”为题，阐述了法国理论在中国学者中所引发的思考与讨论。周教授指出自近代以来的中国对激进思潮并不陌生，而改革开放之后，法国激进思潮始终是中国知

识界的热点。他谈到法国思潮对中国学者的吸引力与其原创性、颠覆性和接地气特征有所关联，而深层原因则牵涉到法国理论内在的批判性和反思性、揭露真相的勇气和社会正义感、对社会变革的愿景等方面。周教授认为，中法两国都在跨文化的交流之中有所改变，而中国学术界需要更好地思考法国思潮对中国的影响。

董晓萍教授在发言中回顾了改革开放以来跨文化学在中国的发展历程。她指出这一过程可以被划分为三个阶段，分别为1979年至20世纪90年代的“文化的”跨文化学，20世纪90年代到2014年的“文学的”跨文化学，2015年至今的“中国学的”跨文化学。在这三个不同的阶段中，“跨文化”的内涵有所转变。在今天“中国学的跨文化学”视角下，跨文化研究主要强调与中国传统人文学科结合，解决中国特殊性与对外共享性的问题。

路易萨的发言聚焦意大利汉学发展史，并着重介绍了意大利传教士马国贤（Matteo Ripa）。她用三个词语概括意大利汉学发展的三个分期：想象的汉学、宗教的汉学和科学的汉学。三个分期的代表人物分别为马可·波罗、利玛窦和马国贤。作为在康熙年间来到中国的传教士，马国贤认识到学习中国的文化和语言是在中国完成传教任务的关键要素，并在意大利开办培训中国传教士的学院。他的努力为科学汉学的发展与东西方的跨文化交流做出了重要贡献。

白乐桑教授就路易萨的发言做出评述。他指出，路易萨对汉学史的回顾在现实意义上也能对今天的汉语国际教育有所启发。比如利玛窦曾经深刻认识到记忆在汉语学习中的重要性，然而当今中国大陆的国际汉语教育在一定程度上忽视了帮助学习者加深记忆的问题。

董强院士发表了总结评述。他高度评价与会学者的发言，也发表了自己对于跨文化交流的见解。董强教授认为中国在面对法国文化时，应该努力寻求更为完整的知识体系和认识视角，同时重视第三方国家对于双边交流的重要意义。他最后强调我们应该尽可能地打开视野，了解多元文化，为人类命运共同体的建设贡献力量。

在会议最后，北京大学中外人文交流研究基地执行主任王栋致闭幕词。王栋教授对与会学者表示衷心感谢，指出会议发言充分体现了相互尊重、开放包容的精神。他认为中法两国树立了人文交流、文明交流和互鉴融合的优秀典范，希望各界人士都能发挥力量，使跨文化交流富有沟通的温度、人文的厚度和思想的深度，继续推动中外文明交流互鉴。